Convergence and divergence in Eastern Cham language contact

Kenneth Baclawski Jr.
kbaclawski@berkeley.edu
University of California, Berkeley
NWAV-AP5, Brisbane, Australia

Problem

- It has been said that the following change in Eastern Cham is a contact effect from Vietnamese
  - Eastern Cham: **măta* > *ta* 'eye'
  - Vietnamese: monosyllabic roots
- However, this syllable reduction results in new phonemes and consonant clusters
  - Contrastive sonorant length (e.g. *m* vs. *m:*)
  - Novel consonant clusters (e.g. *mt-*, *nt-*)
- How/when can a phenomenon result in **convergence** on one level (i.e. word structure), but **divergence** on another (i.e. phonotactics)?

Claims

- Eastern Cham ‘monosyllabization’ is not just one process
- The new phonemes and consonant clusters originate from **convergent** phonetic processes
  - Vietnamese “fast speech”
- These processes are phonologized in Eastern Cham, resulting in phonological **divergence**
  - Contrastive sonorant length
  - Novel consonant clusters

Outline

1. Previous literature
   - What is monosyllabization, and is it a contact effect?

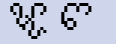
2. Descriptive account of Eastern Cham monosyllabization
   - Results of a sociolinguistic survey (n = 28)

3. Monosyllabization as language contact
   - Closer look at Vietnamese phonotactics

4. Nasalization as the phonologization of phonetic processes

1. Eastern Cham

- Eastern Cham (Austronesian: Vietnam) is spoken by about 120,000 people in south-central Vietnam
- Likely every speaker is bilingual with Vietnamese, the dominant sociopolitical language (Brunelle 2008)
- Eastern Cham is in a quasi-diglossic situation: (Brunelle 2005, 2009a; Brunelle & Phú forthcoming)
  - H (formal): largely preserves classical Cham script from several centuries ago → disyllabic roots
  - L (colloquial): casual speech, subsequent sound changes → monosyllabic roots

Proto-Chamic (Thurgood 1999)	Cham script (Akhăr Thrah)	H (formal)	L (colloquial)
**măta* 'eye'	 <ma-ta>	*măta*	*pta* ~ *mta* ~ *nta*~*ta*

1. What is monosyllabization?

- Eastern Cham is an SVO language with no bound morphology in the L (colloquial) variety
- Historically, many roots were sesquisyllabic:
  - Presyllable: minor, unstressed, reduced syllable

  - Main syllable: major, stressed, full length syllable
- 'Monosyllabization': Deletion or reduction of presyllables

1. Previous literature

- Some monosyllabization is evident in classical Cham script
  - Increasing contact with Vietnam in this period (e.g. Po 1994)
  - Presyllable deletion (a–b: Aymonier & Cabaton 1906)
  - Vowel elision, between stop + sonorant (c: Brunelle & Pittayaporn 2012: 417)

(3)

a.	<*ikan*> ~ <*kan*>	‘fish’
b.	<*hadaḥ*> ~ <*daḥ*>	‘gleam’
c.	<*palăj*> ~ <*plăj*>	‘village’

- This results in no new consonant clusters
  - Cf. **pluh* > *plŭh* ‘ten’

* <x> brackets indicate orthography of the respective linguist.

1. Previous literature

- A new kind of monosyllabization is seen in the 1960's (David Blood 1967: 24)
  - Nasalization to *m* (a–b)
  - Nasalization to homorganic nasal (c–d)

(4)	a.	<*lipəw*> ~ <***m***pəw>	'wash hair'
	b.	<*məta*> ~ <***m***ta>	'eye'
	c.	<*rituh*> ~ <***n***tuh>	'hundred'
	d.	<*likəy*> ~ <***ŋ***kəy>	'male'

* <x> brackets indicate orthography of the respective linguist.

1. Previous literature

- Alieva (1991: 223) reports variation between syllable deletion and vowel elision
  - Presyllable deletion (a–d)
  - Vowel elision, anywhere (a–d)

(5)

a.	<*kopaw*> ~ <***k***paw> ~ <*paw*>	‘water buffalo’
b.	<*lipow*> ~ <***l***pow> ~ <*pow*>	‘thousand’
c.	<*lomu?*> ~ <***l***mu?> ~ <*mu?*>	‘fat’
d.	<*poria?*> ~ <***p***ria?> ~ <*ria?*>	‘silver’

* <x> brackets indicate orthography of the respective linguist.

1. Previous literature

Summary

- There are at least three mechanisms of monosyllabization:
  1. Syllable deletion (Classical Cham script)
     - <*ikan*> ~ <*kan*> 'fish'
  2. Vowel elision (Alieva 1991)
     - <*palăj*> ~ <*plăj*> 'village'
  3. Nasalization (David Blood 1967)
     - <*lipəw*> ~ <*mpəw*> 'wash hair'
- All are attested in contemporary Eastern Cham (Bùi 1996: 34, 49; Brunelle & Phú forthcoming)

* <x> brackets indicate orthography of the respective linguist.

1. Is it a language contact effect?

- There are many contact effects from VN > Eastern Cham
  - Borrowings, functional words, phonotactics
- Monosyllabization is often considered to be one such contact effect, due to the monosyllabicity of Vietnamese (Alieva 1991, 1994; Thurgood 1996, 1999; contra Brunelle 2009a; Brunelle & Pittayaporn 2012; cf. discussion in Brunelle 2009a)

Vietnamese	Eastern Cham
phải [fǎj] 'must'	*ꞔaj* [pʰàj] 'must' (Brunelle 2008: 31)
là 'COP'	*ꞔa* [là] 'COP' (Brunelle & Phú forthcoming)
/ŋ/ → [ŋ͡m] / V_{rd}_	/ŋ/ → [ŋ͡m] / V_{rd}_ (Baclawski Jr. 2016)
Monosyllabic?	Monosyllabization?

1. Is it a language contact effect?

- But does monosyllabization stand up to scrutiny as a language contact effect?
  (Mougeon, et al 2005; Poplack & Levey 2010; a.o.)

1. Was the feature present in an earlier variety?
   - Deletion and vowel elision: Yes (cf. Cham script)
   - Nasalization: Unclear
2. Could the feature have evolved language-internally?
   - Deletion and vowel elision: Yes
     Brunelle & Pittayaporn (2012) argue for its typological naturalness
   - Nasalization: Unclear

1. Is it a language contact effect?

- But does monosyllabization stand up to scrutiny as a language contact effect?
  (Mougeon, et al 2005; Poplack & Levey 2010; a.o.)

3. Does degree of speaker contact correlate with use of the feature?
   - Deletion and vowel elision: No
     Brunelle (2005, 2009a) only finds correlation with quasi-diglossia
     But it could have arisen by contact, then attained social meaning
   - Nasalization: Not yet tested

4. Does degree of contact among varieties correlate with use of the feature?
   - Generally, yes:
     Châu Đốc Cham and Kompong Chhnang Cham have more disyllabic roots and are in contact with Khmer instead of Vietnamese (Brunelle 2009b)

1. Is it a language contact effect?

- But does monosyllabization stand up to scrutiny as a language contact effect?
  (Mougeon, et al 2005; Poplack & Levey 2010; a.o.)

5. Is the feature *identical* in both languages?
   - Most assume that Eastern Cham has replicated Vietnamese word structure
     - Proto-Chamic: Disyllabic > sesquisyllabic roots
     - Vietnamese: Monosyllabic roots
   - But it's not so simple as that. See, Section 3…

*Both Eastern Cham and Vietnamese have some trisyllabic roots (~1% of each lexicon). Feel free to ask me how these roots fit in here.

1. Summary

- There is evidence to doubt that deletion/elision are due to contact with Vietnamese
  - It could still be a contact effect, but it would be difficult to prove so
- The status of nasalization is much less clear
  - Classical Cham script may not have marked syllabic nasals
  - Other studies have not focused on nasalization

	Expected for contact effect	Deletion/elision	Nasalization
1. Earlier variety?	No	**Yes**	?
2. Natural change?	No	**Yes**	?
3. Speaker contact?	Yes	**No**	?
4. Variety contact?	Yes	Yes	?
5. Identical feature?	Yes	?	?

2. Sociolinguistic survey

- "Without a full sociolinguistic survey, it is difficult to lay out precise rules [of monosyllabization]"
  (Brunelle & Phú forthcoming)
- We made first steps towards such a survey:
  - Core sample of 28 speakers, aged 18-37 (median: 22)
  - 16 identified as female, 12 as male
  - From the Cham villages of Ninh Thuận province
  - Interviewed in Ho Chi Minh City and the Cham villages (2015-6)
- Survey structure
  - Instructed to speak colloquially
  - Word list, followed by Sentence task with 50 words
    28 historically disyllabic roots

2. Sociolinguistic survey

- Forms were coded impressionistically (by author)
  - Disyllabic vs. monosyllabic
  - Identity of reduced presyllables
  - Due to recording conditions (loud cafes), acoustic measurements were infeasible

- Total: 1,252 tokens
  - 52 disyllabic (spread among 6 female, 7 male speakers)
  - 1,200 (96%) monosyllabic forms

2. Results: Mono- vs. disyllables

- Logistic mixed effects models with likelihood ratio tests (R environment, `lme4`, `pwr` packages)
- Fixed effects:
  - Age (18-37)
  - Gender (16 female, 12 male)
  - Village (10 from Palei Hamu Craok, 7 from Hamu Tanran, 6 from Palei Ram)*
  - Task (Word list, Sentence)
- Random effects:
  - Individual speaker
  - Location of interview (Ho Chi Minh City, Cham villages)
  - Lexical item
  - Order in interview

*Làng Bầu Trúc, làng Hữu Đức, làng Văn Lâm, respectively

2. Results: Mono- vs. disyllables

- Age, Gender, Task n.s.
- Village significant, such that Palei Hamu Craok uses fewer disyllabic roots
  (Observer effect: participants recruited by assistant from Hamu Craok)

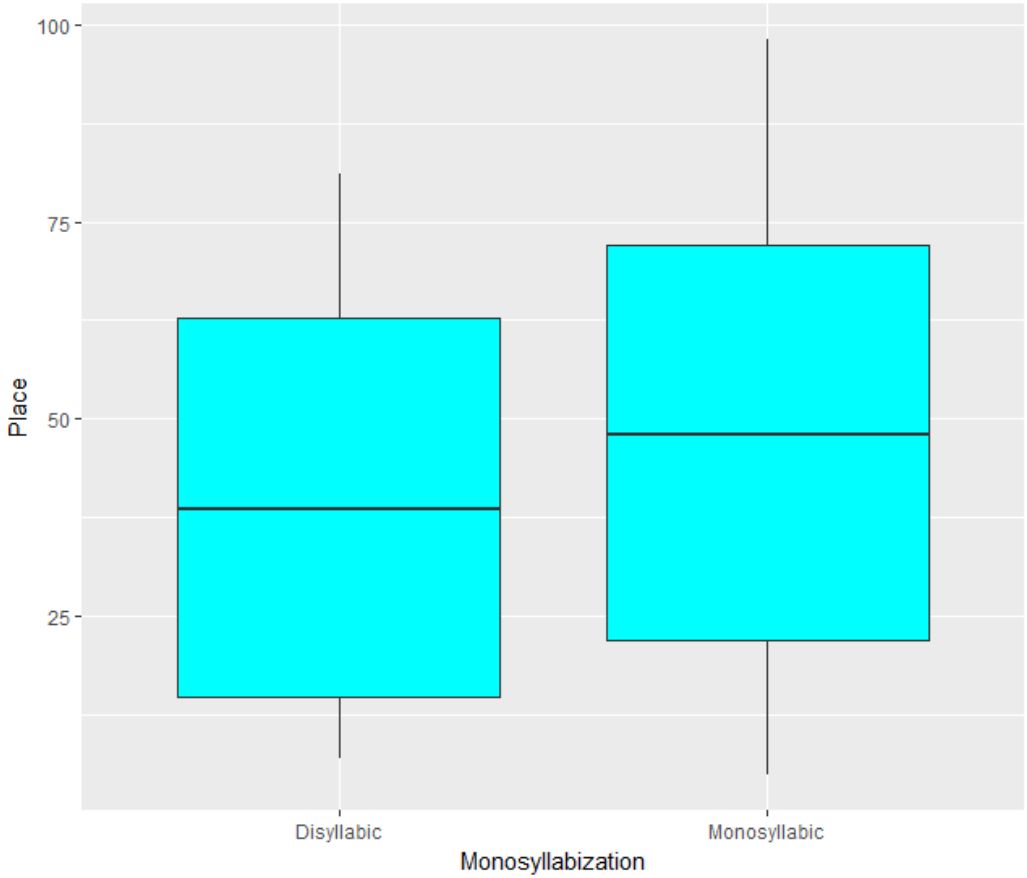
Fixed effects	Estimate	Std. Error	z value	Pr(>|z|)
Gender:M	0.008649	0.915453	0.009	0.992
Task:Sentence	0.4896	0.3522	1.39	0.164
Village:HAMU CRAOK	2.8966	1.4373	2.015	0.04387 *
Village:HAMU TANRAN	-0.2374	1.196	-0.198	0.84266
Village:RAM	0.1833	1.1143	0.164	0.86937

2. Results: Mono- vs. disyllables

- Order of interview weakly significant, such that disyllabic roots were uttered earlier in the interview (Formality effect)
- Welch Two Sample t-test (unequal sample sizes): $t(53) = 1.9, p = 0.06$

Inference:

- Monosyllabization is bound up with formality
- In line with its status as a shibboleth of diglossia (Brunelle 2005, 2009a; Baclawski Jr. 2016)



2. Results: Presyllable reduction

- Of the 28 disyllabic roots:
  - 13 involve syllable deletion (6)
  - 4 involve vowel elision (7)

(6)

a. **ăsaw > thaw* ‘dog’
b. **ăpar > pan* ‘to fly’
c. **pḁ̆pɛ > p̥ɛ* ‘goat’*
d. **ăsɛh > thɛh* ‘horse’
e. **p̥ĭʔar > ʔ̥an* ‘paper’
f. **ăjun > jun* ‘to rock’
g. **tăpaj > paj* ‘rabbit’
h. **pḁ̆puŋ > p̥uŋ* ‘top of’
i. **paplɛj > p̥lɛj* ‘sell’
j. **ăŋĭn > ŋĭn* ‘wind’
k. **ăkhăn > khăn* ‘word’
l. **pḁ̆proj > p̥roj* ‘yesterday’

(7)

a. **hăla > hla* ‘leaf’
b. **hărɛj > hrɛj* ‘day’
c. **pălɛj > plɛj ~ mlɛj* ‘village’**
d. **mɨ̆ʔĭn > mʔĭn ~ ʔĭn* 'play'

*Open circles underneath consonants mark breathy register on the following vowel.
**Feel free to ask me about the *p*~*m* alternation.

2. Results: Presyllable reduction

- Of the 28 disyllabic roots:
  - 6 involve deletion and compensatory lengthening
  - The following consonant must be a sonorant

(8) a. **lĭmɨn* > *mːɨn* 'elephant'

b. **tăŋĭn* > *ŋːĭn* 'fist'

c. **t̥ăraʔ* > *r̥ːaʔ* 'market'

d. **c̥ămɔʔ* > *m̥ːɔʔ* 'mosquito'

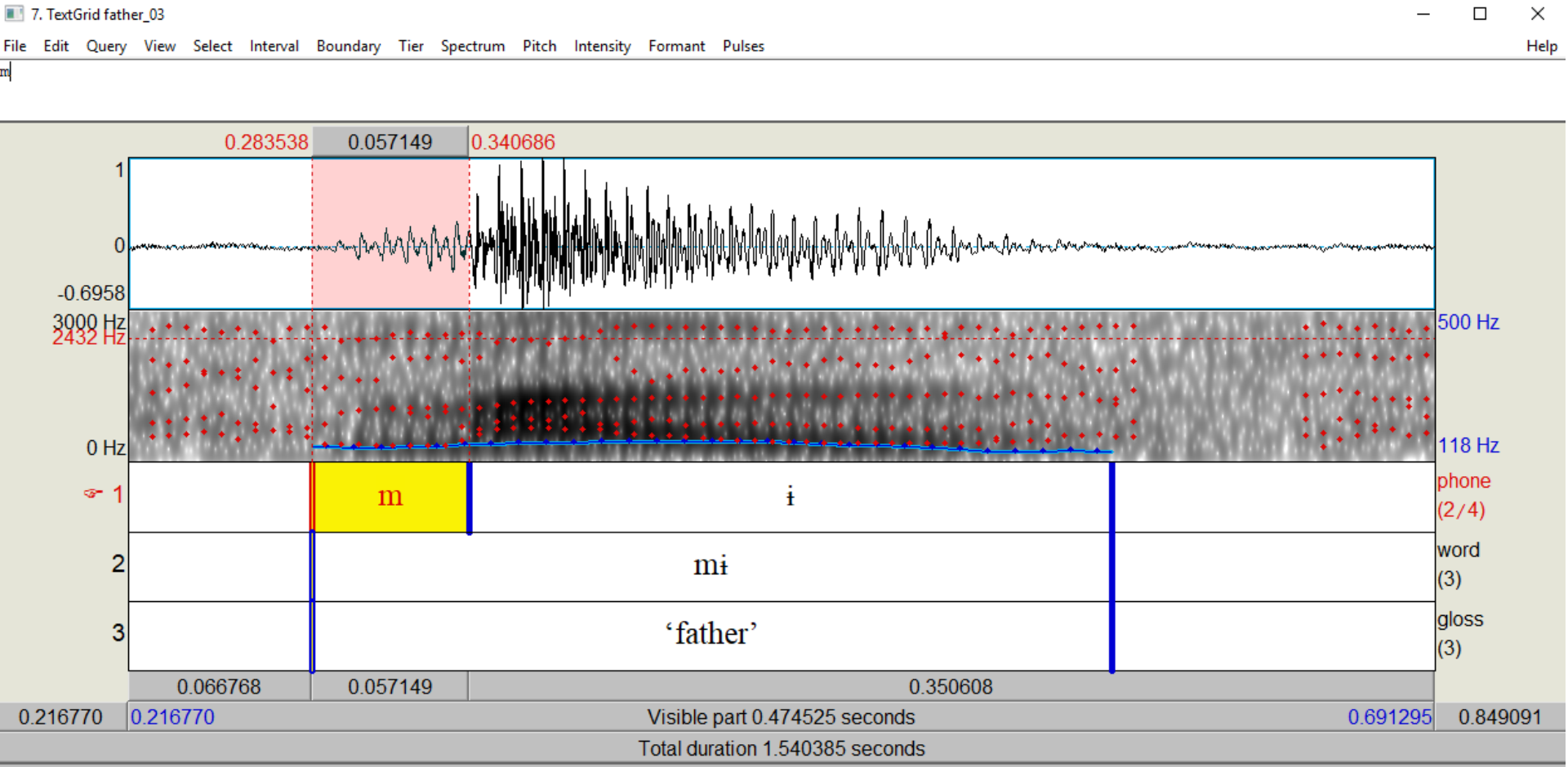
e. **mănujs* > *nːujh* 'person'
or: *mnujh* (vowel elision)

f. **sănɨŋ* > *nːɨŋ* 'think'
or: *hnɨŋ* (vowel elision + **s* > *th* > *h*)

*Feel free to ask why I think sonorant length is contrastive.

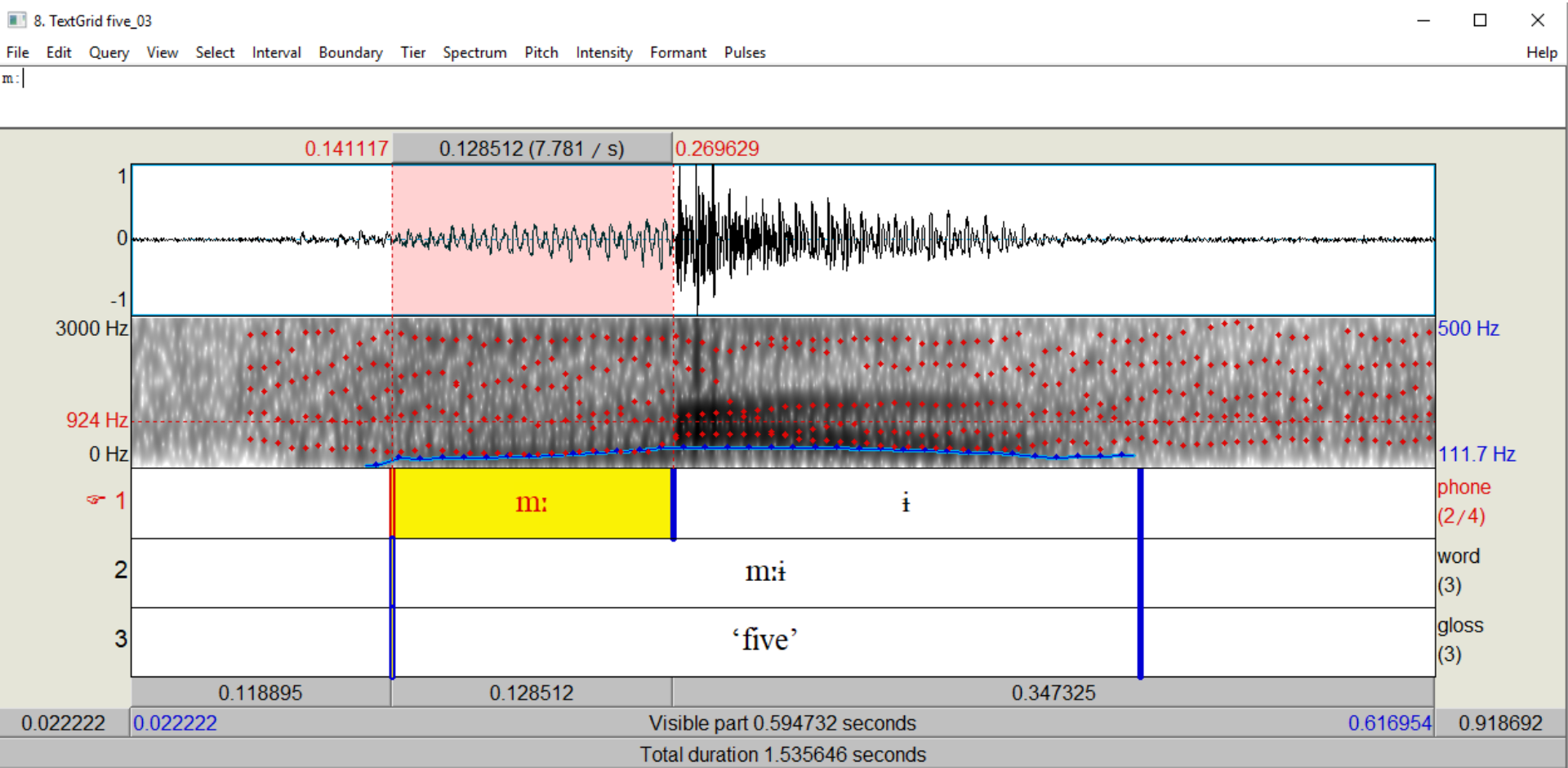
2. Results: Presyllable reduction

- **mɨ* > *mɨ* ‘father’ [57ms] (**ămɨ* in Proto-Chamic)



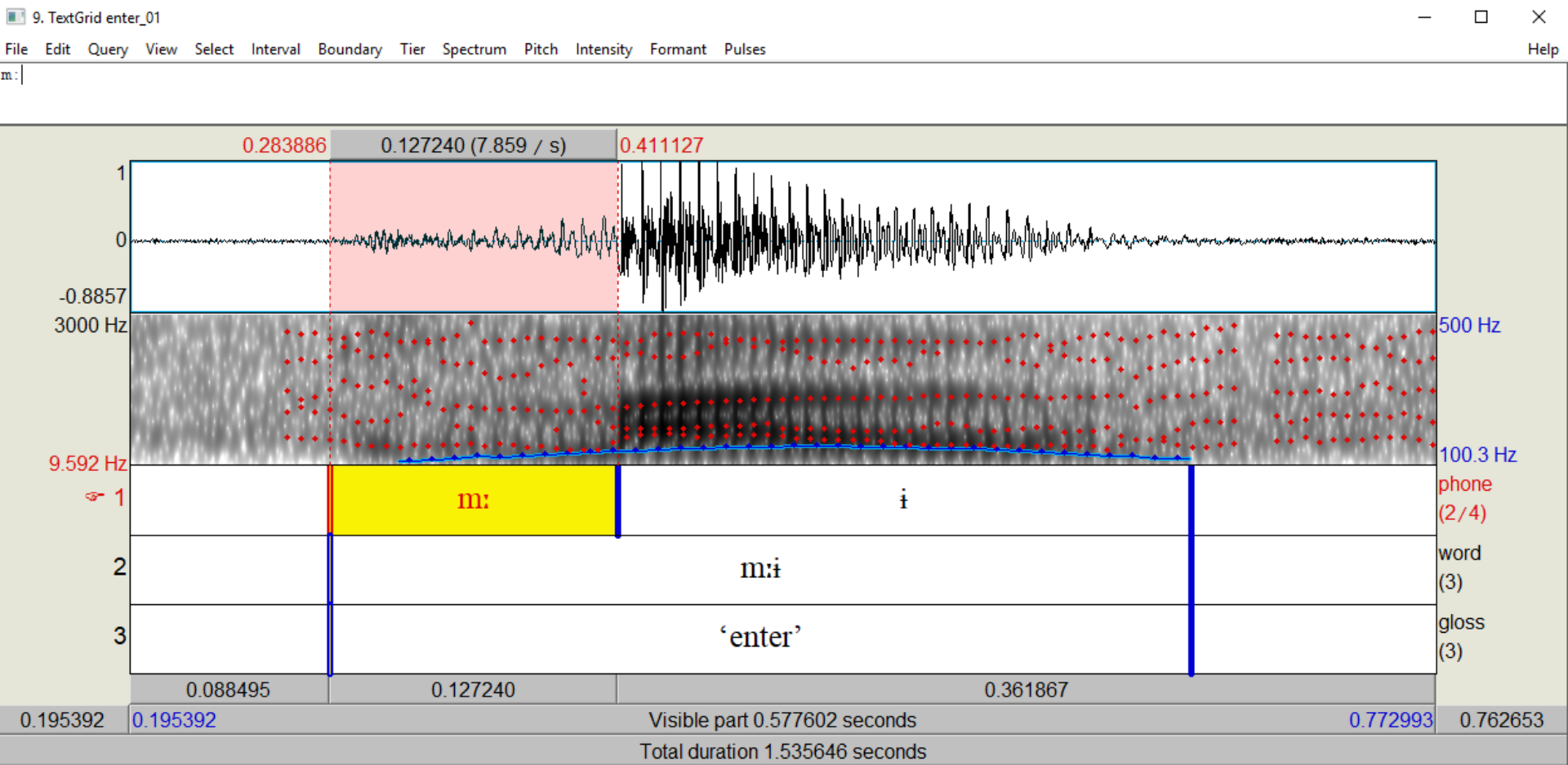
2. Results: Presyllable reduction

- **lĭmɨ* > *mːɨ* ‘five’ [128ms]



2. Results: Presyllable reduction

- **tămɨ* > *mːɨ* ‘enter’ [127ms]



2. Results: Presyllable reduction

- Of the 28 disyllabic roots:
  - 4 involve nasalization
  - The following consonant must be an obstruent
    - Impressionistically, similar phenomenon before *k* and *p*
  - Deletion and vowel elision with *p* are also possible

(9) a. **răsa* > *mtha* ~ *ntha* 'Sambhur deer'
or: *ptha* (vowel elision), *tha* (deletion)

b. **măta* > *mta* ~ *nta* 'eye'
or: *pta* (vowel elision), *ta* (deletion)

c. **lĭsɛj* > *mthɛj* ~ *nthɛj* 'cooked rice'
or: *pthɛj* (vowel elision), *thɛj* (deletion)

d. **mĭt̥ih* > *mt̥ih* ~ *nt̥ih* 'wake up'
or: *pt̥ih* (vowel elision), *t̥ih* (deletion)

2. Results: Nasalization

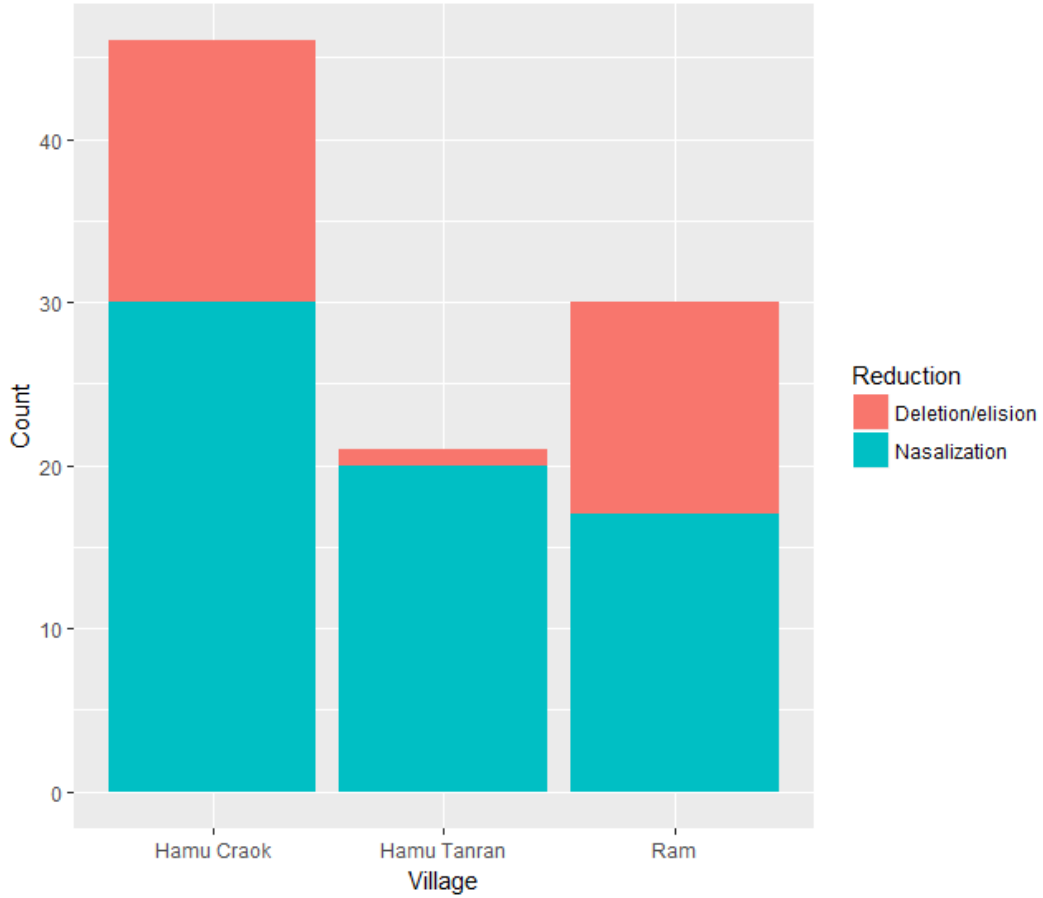
- There is wide variation between *m-, n-, p-*, and ∅-
- 25 of 28 speakers used at least two forms during the interview

Analysis:

- Logistic mixed effects model, likelihood ratio tests
- Reduced to two categories:
  - Nasalization: *m-*, *n-*
  - Deletion/ellipsis: *p-*, ∅-
- Age, Gender, Task, Order in interview n.s.
  - However, according to a 2 sample, unequal size power test: Only expect significance for large effect sizes ($h = 0.8$; Cohen 1992)

2. Results: Nasalization

- Village significant, such that Palei Hamu Tanran predicts nasalization, Palei Ram predicts deletion/ellipsis ($\beta = 9.27, p < 0.01$)

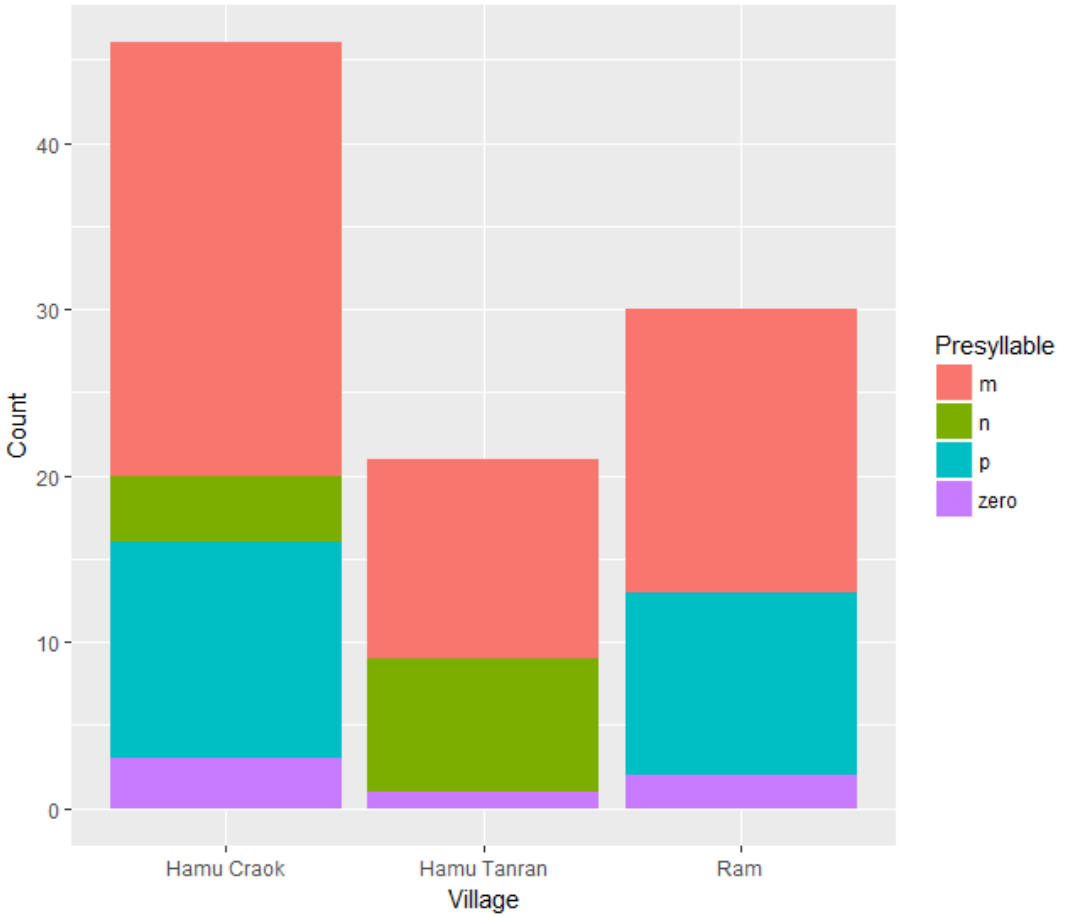


2. Results: Nasalization

- Village significant, such that Palei Hamu Tanran predicts nasalization, Palei Ram predicts deletion/ellipsis ($\beta = 9.27, p < 0.01$)
- Palei Hamu Tanran lacks *p-* form
- Palei Ram lacks *n-*

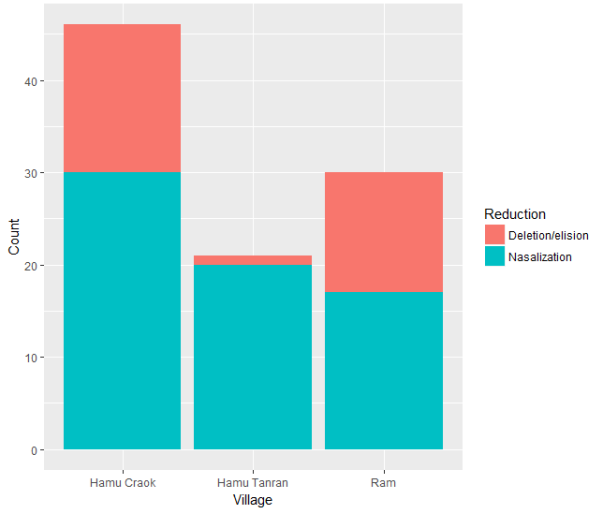
Inference:

- Presyllable reduction is not bound up with formality, instead subject to micro-regional variation

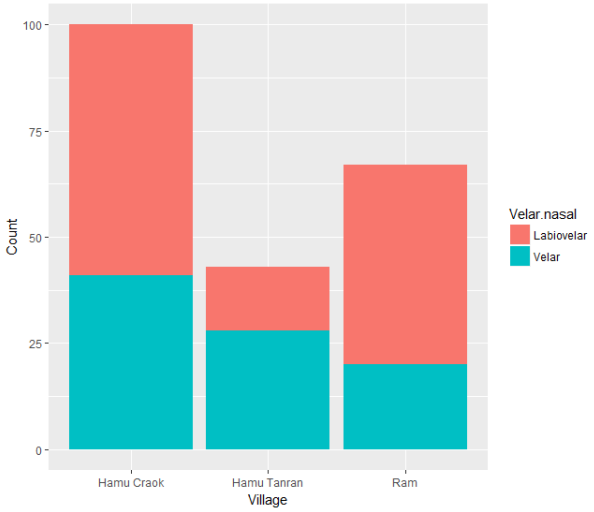


2. Results: Nasalization

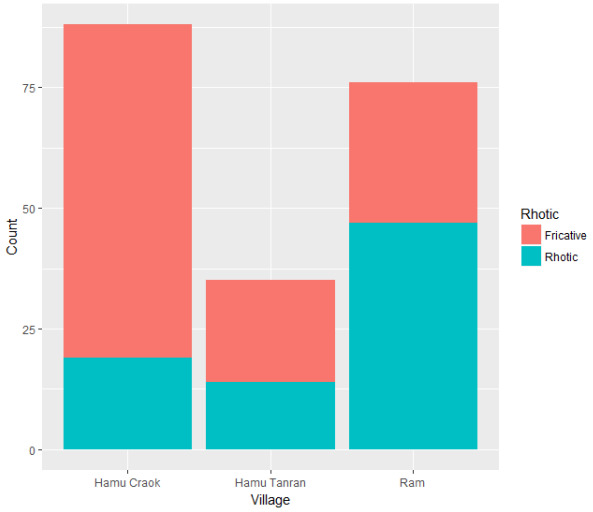
- Village robustly predicts a variety of other phenomena, but in inconsistent ways (Baclawski Jr. 2016)
- Future research is needed to understand why



Nasalization
(novel form in blue)



Labiovelar nasal
(contact form in red)



Pronunciation of /r/
(novel form in red)

2. Results: Summary

- Eastern Cham monosyllabization involves at least four processes:

1. Syllable deletion (lexically specified)
2. Vowel elision (lexically specified)
3. Deletion + lengthening (before sonorants)
4. Nasalization (before obstruents)
   - Alternates with vowel elision and deletion
   - Apparent micro-regional variation

3. Back to language contact…

1. Is the feature *identical* in both languages?
   - This is looking less likely…

A. Eastern Cham:
   - Deletion/elision → monosyllabic roots
   - **Deletion + lengthening → geminate sonorants**
   - **Nasalization → nasal + stop consonant clusters**

B. Vietnamese:

3. A closer look at Vietnamese

- Vietnamese does not only have monosyllabic roots
- ~50% of the lexicon is composed of opaque and transparent disyllabic compounds (Trần & Vallée 2009, 2017)

(10)	*bán*	*kết*		*bán.kết*
	sell	conclude	→	semifinal
	'semifinal'			'semifinal'

- Word-medial consonants (i.e. -*n*-) have different properties than word-final (i.e. -*t*) (Trần & Vallée 2009, 2017)
  - Longer duration of internal nasals, most stops
  - Greater bursts of some internal stops
  - Greater amplitude of some internal stops

3. A closer look at Vietnamese

- Vietnamese does in fact exhibit geminate sonorants and clusters in fast speech
- Words can reduce to syllabic sonorant clitics in fast speech (Pham 2008)
  - Occurs if the word is unstressed
  - The reduced form retains its tone
  - Deletion + lengthening when adjacent to a sonorant

(11)

đ̀ng	*có*	*làm…*		(fast speech)	
diŋ^{2}	kɔ^{3}	laːm^{2}	→	**diŋ^{2} = ŋ^{3}**	laːm^{2}
not	have	do		**not = have**	do

‘Do not do [it]…’ (Pham 2008: (2c))

3. A closer look at Vietnamese

- Vietnamese does in fact exhibit geminate sonorants and clusters in fast speech
- Words can reduce to syllabic sonorant clitics in fast speech (Pham 2008)
  - Occurs if the word is unstressed
  - The reduced form retains its tone
  - Deletion + lengthening when adjacent to a sonorant
  - Reduced to homorganic nasal when adjacent to obstruent

(12)

biết	*bao*	*nhiêu*		(fast speech)	
biɤt^{7}	baːw^{1}	ɲiɤw^{1}	→	**biɤt^{7} = n̩^{1}**	ɲiɤw^{1}
know	how	much		**know = how**	much

'know how much…' (Pham 2008: (1))

3. A closer look at Vietnamese

- Vietnamese does in fact exhibit geminate sonorants and clusters in fast speech
- Words can reduce to syllabic sonorant clitics in fast speech (Pham 2008)
  - Does occur if the unstressed word is phrase-initial
  - Furthermore, there is variation between *m-* and *n-*

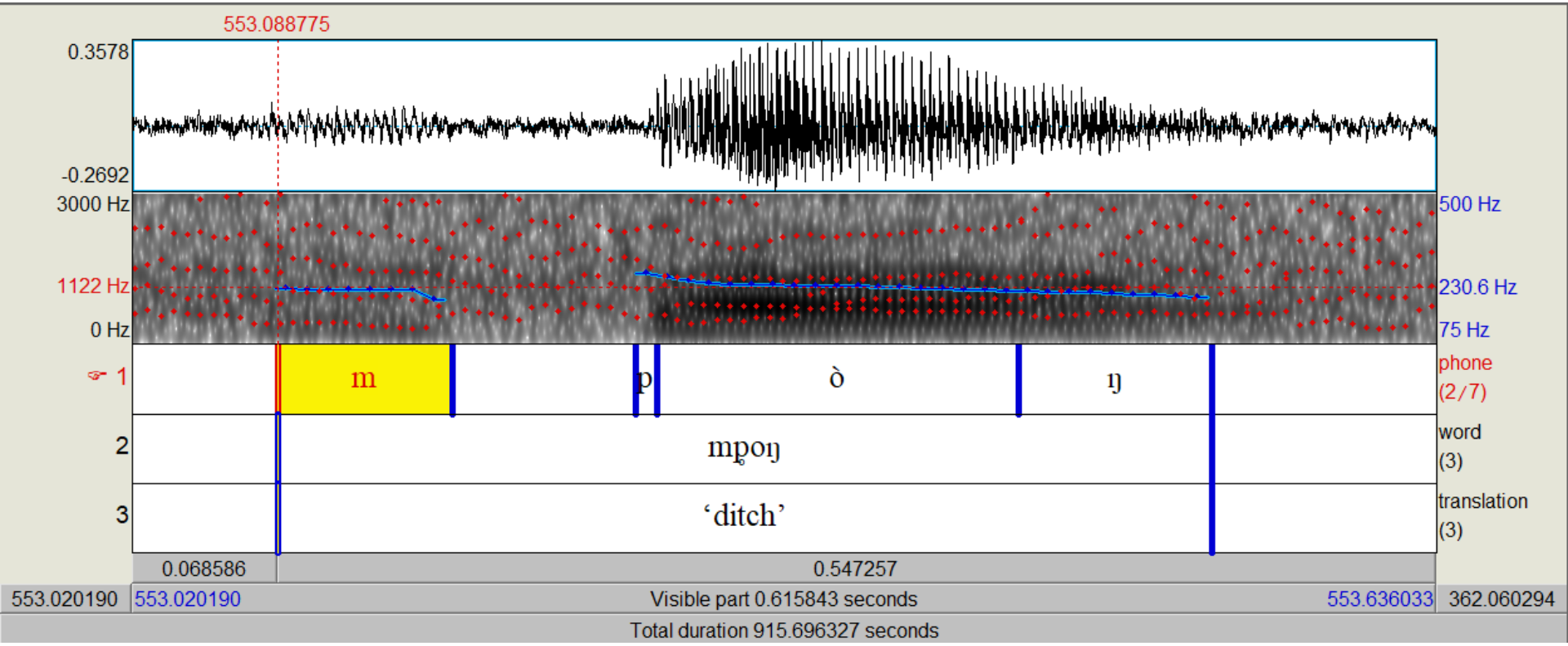
(13)

bài vở	*làm sao*		(fast speech)		
ba:j^{2} vɤ^{5}	la:m^{2} sa:w^{1}	→	ba:j^{2} vɤ^{5}	**m̩^{2} = sa:w^{1}**	~	**n̩^{2} = sa:w^{1}**
study	how			**how**		**how**

'How is (your) school going?' (Pham 2008: (13c))

3. A closer look at Eastern Cham

- Like Vietnamese fast speech reduction, Eastern Cham nasalized presyllables retain their register
  - **rĭp̥ɔŋ* > *mp̥ɔŋ* = modal nasal + breathy, falling vowel



3. Back to language contact…

1. Is the feature *identical* in both languages?
   - Deletion/elision: No
   - Lengthening/Nasalization: Yes

A. Eastern Cham:
   - Deletion/elision → monosyllabic roots
   - **Deletion next to sonorants → geminate sonorants**
   - **Deletion next to stops → nasal + stop clusters**

B. Vietnamese:
   - Monosyllabic or disyllabic roots
   - **Fast speech next to sonorants → geminate sonorants**
   - **Fast speech next to stops → nasal + stop clusters**

4. Convergence and divergence

- If Eastern Cham lengthening and nasalization are in fact comparable to Vietnamese fast speech reduction…

Phonetic convergence:

- Both languages predictably reduce unstressed syllables
  - Geminate sonorants in the environment of sonorants
  - Homorganic nasals in the environment of obstruents

4. Convergence and divergence

- If Eastern Cham lengthening and nasalization are in fact comparable to Vietnamese fast speech reduction…

Phonological divergence:

- In Vietnamese, this reflects the phonetics of fast speech
- In Eastern Cham, geminate sonorants are contrastive phonemes, so the phonological inventory diverges
  - E.g. /m/ contrasts with /m:/ in fast or slow speech
  - Consonant clusters can violate the sonority hierarchy (e.g. *mt-*)

→Eastern Cham may have phonologized fast speech

- (cf. perhaps English schwa reduction)

4. Conclusion

- Monosyllabization is not a monolithic phenomenon
- Is lengthening/nasalization a contact effect?
  - More research needed on speaker and variety contact
  - Are they typologically frequent?
  - The historical record may or may not be reliable

	Expected for contact effect	Deletion/elision	Lengthening/ Nasalization
1. Earlier variety?	No	**Yes**	?
2. Natural change?	No	**Yes**	?
3. Speaker contact?	Yes	**No**	?
4. Variety contact?	Yes	Yes	?
5. Identical feature?	Yes	**No**	Yes

4. Conclusion

- Finally, a question for future research:
  Are obstruents geminated in a similar manner to sonorants?
- Many speakers describe a difference between pairs like the following
  (Though this could also be an effect of homophone avoidance)
  a) **plɛj* > *plɛj* 'buy'
  b) **pa-plɛj* 'CAUS-buy' > *plɛj* 'sell' (possibly *pːlɛj*)
  (Metalinguistic commentary: "pressed" *p*)
- However, a pilot discrimination task does not suggest that these words are contrastive out of context
- More detailed acoustic and experimental work is needed

References

Alieva, Natalia (1991). Morphemes in contemporary spoken Cham: Qualitative and quantitative alternations. *Cahiers de Linguistique Asie Orientale,* 20, 219–229.

Alieva, Natalia (1994). The progress of monosyllabization in Cham as testified by field materials. In C. Ode & W. Stokhof (Eds.), *Proceedings of the Seventh International Conference on Austronesian Linguistics [ICAL]* (pp. 541–549). Amsterdam: Rodopi.

Aymonier, Etienne & Antoine Cabaton (1906). *Dictionnaire cham-français*. PEFEO 7. Paris: Leroux.

Baclawski Jr., Kenneth (2016). "Triglossia in Eastern Cham." Paper presented at *New Ways of Analyzing Variation Asia-Pacific* (NWAV-AP 4). National Chung Cheng University, Chiayi, Taiwan. April 23.

Blood, David (1967). Phonological units in Cham. *Anthropological Linguistics*, 9(8), 15–32.

Brunelle, Marc (2005). *Register in Eastern Cham: Phonological, Phonetic and Sociolinguistic approaches*. Ph.D. dissertation, Cornell University.

Brunelle, Marc (2008). Diglossia, bilingualism, and the revitalization of written Eastern Cham. *Language Documentation and Conservation,* 2(1), 28–46.

Brunelle, Marc (2009a). Diglossia and monosyllabization in Eastern Cham: A sociolinguistic study. In James N. Stanford & Dennis Preston (Eds.), *Variation in indigenous minority languages*. John Benjamins.

Brunelle, Marc (2009b). "Contact-induced change? Register in three Cham dialects." *Journal of the Southeast Asian Linguistics Society* 2: 1–22.

Brunelle, Marc & Phú, Văn Hẳn (forthcoming). Colloquial Eastern Cham. In Paul Sidwell & Matthias Jenny (Eds.), *The Languages of Southeast Asia*. Mouton de Gruyter.

Brunelle, Marc & Pittayawat Pittayaporn (2012). "Phonologically-constrained change: The role of the foot in monosyllabization and rhythmic shifts in Mainland Southeast Asia." *Diachronica* 29.4: 411–433.

Bùi, Khánh Thế (1996). *Ngữ Pháp Tiếng Chăm*. Hà Nội, Nhà Xuất Bản Giáo Dục.

Champely, Stephane (2013). pwr: basic functions for power analysis. R package version 1.2-1. http://CRAN.R-project.org/package = pwr.

Cohen, Jacob (1992). A power primer. *Psychological Bulletin*, 112(1), 155–159.

References, cont'd

Lee, Ernest Wilson (1974). Southeast Asian areal features in Austronesian strata of the Chamic languages. *Oceanic Linguistics*, 13(1–2), 643–668.

Mougeon, Raymond, Terry Nadasdi & Katherine Rehner (2005). "Contact-induced linguistic innovations on the continuum of language use: The case of French in Ontario." *Bilingualism: Language and Cognition* 8(2): 99–115.

Pham, Andrea Hoa (2008). "Is there a prosodic word in Vietnamese?" *Toronto Working Papers in Linguistics* 29.

Po, Dharma (1991). Le déclin du Campa entre le XVIe et le XIXe siècle. *Le Campa et le Monde Malais*, 47-64. Paris: Publications du Centre d'histoire et Civilisations de la Péninsule Indochinoise.

Po, Dharma (1994). Status of the Research on the Data of Absorption of Champa by Vietnam. *Proceeding of the Seminar on Champa*, ed. by Đ.T. Huỳnh, 53-64. Rancho Cordova: Southeast Asia Community Research Center.

Poplack, Shana & Stephen Levey (2010). "Contact-induced grammatical change: A cautionary tale." In Peter Auer & Jurgen Erich Schmidt (eds.), *Language and Space: An International Handbook of Linguistic Variation*. Mouton de Gruyter: 391–419.

R Core Team (2015). R: A language and environment for statistical computing. R Foundation for Statistical Computing, Vienna, Austria. https://www.R-project.org/.

Thurgood, Graham (1996). Language contact and the directionality of internal drift: the development of tones and registers in Chamic. *Language*, 72(1), 1–31.

Thurgood, Graham (1999). *From Ancient Cham to modern dialects: Two thousand years of language contact and change*. University of Hawai'i Press.

Thurgood, Graham (2005). A preliminary sketch of Phan Rang Cham. In K. Alexander Adelaar and Nikolaus Himmelmann (Eds.), *The Austronesian languages of Asia and Madagascar*. Routledge.

Trần, Thị Thúy Hiền & Nathalie Vallée (2009). An acoustic study of interword consonant sequences in Vietnamese. *Journal of the Southeast Asian Linguistics Society* 2: 31–49.

Thank you!

- Primary thanks to my research assistant Sikhara (Đàng Thanh Quốc Thuận) and Sakaya (Dr. Trương Văn Món) for their integral role in translating, finding participants, the general organization of the study, and many insights. Thanks also to the Cham communities of Ho Chi Minh City and the Cham villages of Ninh Thuận province, Vietnam. Mistakes with the data are entirely my own.
- Thanks to Marc Brunelle, Sarah Thomason, Justin Davidson, the editors and reviewers of APLV, and the audience at the UC Berkeley Fieldwork Forum for their insight into the current iteration of this project. Thanks also to my research apprentices through the UC Berkeley Linguistics Research Apprenticeship Practicum, Win Htet Kyaw, Nathan Phillip Cahn, and Văn Green. Finally, thanks to David Paulson, Tyler Lau, and students in the UC Berkeley Phonology Lab.
- This research was made possible by an Oswalt Endangered Language Grant (Survey of California and Other Indigenous Languages, UC Berkeley) from 2014—2015. This material is also based upon work supported by the National Science Foundation Graduate Research Fellowship under Grant No. DGE-1106400. Any opinion, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

Appendix: Trisyllabic roots

- Both Vietnamese and Eastern Cham have about 1% trisyllabic roots (Trần & Vallée 2009; Lee 1974)
- Eastern Cham trisyllabic roots have the general structure:
  - CV(C).CV̆(C).CV(C)
- The middle presyllable is nasalized: (David Blood 1967: 16)
  - CVN.CV(C)

  →The only sonorants in coda position in both Eastern Cham and VN are nasals

  →Disyllabization brings Cham trisyllabic roots in line with VN disyllabic roots

Eastern Cham trisyllabic > disyllabic roots	
**tamăkaj*	*tamkaj* 'watermelon'
**ɔ̥alĭkɔ*	*ɔ̥ankɔ* 'bee'
**thalĭpăn*	*thampăn* 'nine'

Appendix: *p* ~ *m*

- Presyllables that reduce to *p-* can also be realized as *m-*
  - **pălɛj* > *plɛj* ~ *mlɛj* ‘village’
  - **pilan* > *p̥lan* ~ *m̥lan* ‘month’
  - **p̥ahrɔw* > *p̥raw* ~ *m̥raw* ‘just’
- …Except if the following consonant is also *p-*
  - **păp̥ɛ* > *p̥ɛ* (not *mp̥ɛ*) ‘goat’
- Likewise, those that reduce to *m-* can be realized as *p-*
  - **lipɛj* > *mpɛj* ~ *pɛj* ‘dream’
  - **rip̥ɔŋ* > *mp̥ɔŋ* ~ *p̥ɔŋ* ‘ditch’
  - **m̥ata* > *mta* ~ *pta* ~ *nta* ‘eye’
- …Except if the following consonant is a nasal
  - **mɨnujh* > *mnujh* ~ *nːujh* ‘person’ (not *pnujh*)
  - **limɨn* > *mːɨn* ‘elephant’ (not *pmɨn*)

Appendix: Sonorant length contrast

- Geminates reliably contrast with singleton sonorants in a pilot discrimination task
- Participants (n = 8) listened to audio recordings in a carrier sentence, chose gloss in a forced choice task
- Minimal pairs:
  a) **ămɨ* > *mɨ* 'father' vs. **lĭmɨ* > *mːɨ* 'five', **tămɨ* > *mːɨ* 'enter'
  b) **naj* > *naj* 'come' vs. **pĭnaj* > *nːaj* 'woman'
  c) **ăsaw* > *thaw* 'dog', **thaw* > *t̊haw* 'know'
- Participants reliably distinguished length
  - 88% correct for (a), 100% correct for (b)
- Participants did not reliably distinguish between geminates
  - 43% correct for (a) 'five' vs. 'enter'
- Sonorants are not geminated when V- is deleted
  - 36% correct for (c)

Appendix: Other ages/villages

- Additional 5 speakers for qualitative comparison:
  - 2 older men, 2 from Bình Thuận (more contact with VN), 1 from a Raglai village (less contact with VN)
  - Obviously not a large enough sample, but direction for future study
- Older male speakers
  - DV (52 y.o., farmer): 7% disyllabic roots, *m-* nasalizations (+*p-*) (cf. 4% disyllabic roots in larger sample)
  - DSK (79 y.o., scholar): **30% disyllabic roots**, *m-* nasalizations (+*p-*) →Only speaker in survey to elide word in nasalization class: **lĭthɛj* > *lthɛj* 'cooked rice'
- Bình Thuận speakers (theoretically more VN contact)
  - 2 speakers: **1% disyllabic roots** (1/78); *m-, n-* nasalizations (+*p-*)
- Speaker from Raglai village (higher indigenous population)
  - Speaker: **35% disyllabic roots** (12/34); *m-, n-* nasalizations (+*p-*)